

VIVAX

Made for you

ACP-09CH25AEYIs R32
ACP-12CH35AEYIs R32

SK
Návod na použitie



ROHS



OBSAH

| | |
|--|----|
| Špecifikácie diaľkového ovládača | 2 |
| Funkčné tlačidlá | 2 |
| Manipulácia s diaľkovým ovládačom | 4 |
| Diaľkové indikátory na LCD obrazovke | 5 |
| Ako používať základné funkcie | 6 |
| Ako používať pokročilé funkcie | 13 |

POZNÁMKY:

Dizajn a špecifikácie sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia z dôvodu zlepšovania produktu. Podrobnosti získate od predajcu alebo výrobcu.

Ďakujeme, že ste si zakúpili našu klimatizáciu. Pred použitím klimatizácie si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

ŠPECIFIKÁCIE DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA

| | |
|-----------------------|--|
| Model | RG10L(G2HS)/BGEF, RG10L(G2HS)/BGEFU1, RG10L1(G2HS)/BGEF, RG10L1(G2HS)/BGEFU1, RG10L10(G2HS)/BGEF, RG10P(G2HS)/BGEF, RG10P(G2HS)/BGEFU1, RG10P1(G2HS)/BGEF, RG10L(D2HS)/BGEF, RG10L(D2HS)/BGEFU1, RG10L1(D2HS)/BGEF, RG10L1(D2HS)/BGEFU1, RG10P1(G2HS)/BGEFU1, RG10L10(D2HS)/BGEF |
| Menovité napätie | 3,0 V (suché batérie R03/LR03X 2) |
| Rozsah príjmu signálu | 8 m |
| Životné prostredie | -5 °C 60 °C |

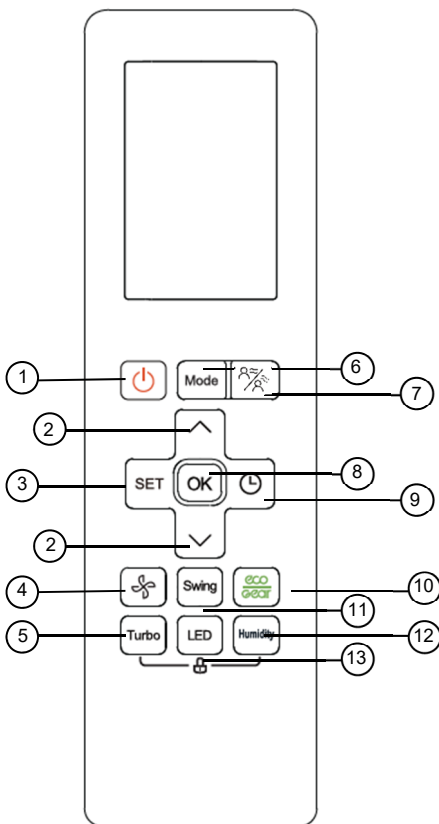
POZNÁMKA:

- Dizajn tlačidiel je založený na typickom modeli a môže sa od skutočného, ktorý ste si zakúpili, mierne líšiť. Skutočný tvar ovládača je dôležitejší.
- Všetky opísané funkcie vykonáva jednotka. Ak jednotka túto funkciu nemá, po stlačení príslušného tlačidla na diaľkovom ovládači sa nevykoná žiadna zodpovedajúca operácia.
- Keď existujú veľké rozdiely medzi "Ilustráciou diaľkového ovládača" a
- " UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA pri popise funkcie má prednosť popis "NÁVOD NA POUŽÍVANIE".

FUNKČNÉ TLAČIDLÁ

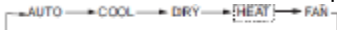
Predtým, ako začnete vašu novú klimatizáciu používať, nezabudnite sa zoznámiť s jej diaľkovým ovládaním. Nasleduje krátky úvod k samotnému diaľkovému ovládaču. Pokyny na obsluhu vašej klimatizácie nájdete v časti **Ako používať základné/rozšírené funkcie** časti tohto návodu.

POZNÁMKA Nevyberajte režim VYKUROVANIE, ak je zariadenie, ktoré ste si zakúpili, typu len na chladenie. Režim ohrevu nie je podporovaný zariadením iba na chladenie.



6. Tlačidlo REŽIM

Po každom stlačení tlačidla sa prevádzkový režim vyberie v nasledujúcom poradí:



Poznámka: Režim VYKUROVANIE nie je podporovaný zariadením iba na chladenie.

1. Tlačidlo ZAP/VYP

Prevádzka sa spustí po stlačení tohto tlačidla a zastaví sa po opätovnom stlačení tohto tlačidla.

2. Tlačidlo TEPLOTA ▲ / ▼

Zvyšuje teplotu v prírastkoch 1°C. Min. teplota je 16°C, max. teplota je 30°C.

3. Tlačidlo NASTAVIŤ

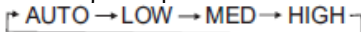
Prechádza cez prevádzkové funkcie nasledovne: Nasleduj ma() → Režim AP

() → Nasleduj ma().

Zvolený symbol bude blikať na ploche displeja, potvrdte stlačením tlačidla OK.

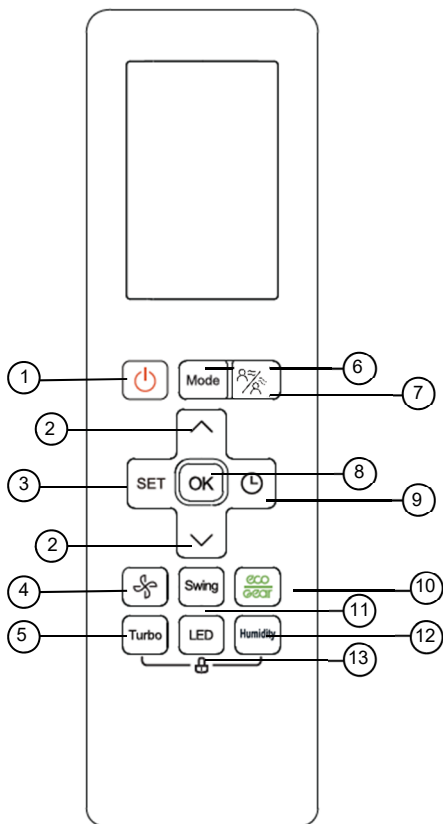
4. RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA

Vyberá rýchlosti ventilátora v nasledujúcom poradí:



5. Tlačidlo TURBO

Umožňuje jednotke dosiahnuť prednastavenú teplotu v čo najkratšom čase.



7. Eco Inteligentné oko

Používa sa na detekciu aktivít ľudí v miestnosti, aby sa šetrila energia..

8. Tlačidlo OK

Používa sa na potvrdenie zvolených funkcií.

9. Tlačidlo ČASOVAČ

Nastavte časovač na zapnutie alebo vypnutie jednotky.

10. Tlačidlo ECO

Používa sa na detekciu aktivít ľudí v miestnosti, aby sa šetrila energia.

11. Tlačidlo HOJDAČKA

Spúšťa a zastavuje horizontálny pohyb lamiel.

12. Tlačidlo vlhkosti

Upravte vlhkosť v miestnosti počas prevádzky odvlhčovania v rozsahu 35%~85%. Stlačením tohto tlačidla zvýšite vlhkosť v prírastkoch 5 %.

POZNÁMKA: Po nastavení sa na obrazovke zobrazia nastavenia vlhkosti.

13. Tlačidlo LED

Zapína a vypína LED displej vnútornej jednotky a bzučiak klimatizácie (v závislosti od modelu), ktoré vytvárajú pohodlné a tiché prostredie.

OVLÁDANIE DIAL'KOVÉHO OVLÁDAČA

NIE STE SI ISTÍ, ČO KTORÁ FUNKCIA ROBÍ? Pozrite si časti Ako používať základné funkcie a Ako používať pokročilé funkcie v tejto príručke, kde nájdete podrobný popis používania vašej klimatizácie..

ZVLÁŠŤNA POZNÁMKA

- Dizajn tlačidiel na vašej jednotke sa môže od zobrazeného príkladu mierne líšiť.
- Ak vnútorná jednotka nemá konkrétnu funkciu, stlačenie tlačidla tejto funkcie na diaľkovom ovládači nebude mať žiadny účinok.

VKLADANIE A VÝMENA BATÉRIÍ

Nasledujúce prípady znamenajú vybité batérie. Vymeňte staré batérie za nové.

- Pri vysielaní signálu sa nezvze pípnutie prijatia signálu.
- Indikátor zhasína

Diaľkový ovládač je napájaný dvomi suchými batériami (R03/LR03X2) umiestnenými v zadnej zadnej časti a chránenými krytom.

(1) Odstráňte kryt v zadnej časti diaľkového ovládača.

(2) Vyberte staré batérie a vložte nové batérie správnym v správnom smere a polarizácií (+) a (-).

(3) Naspäť nasadte kryt

INŠTALÁCIA DRŽIAKA DIAL'KOVÉHO OVLÁDANIA

Diaľkový ovládač je možné pripevniť na stenu alebo stojan pomocou držiaka diaľkového ovládača (voliteľná časť, nedodáva sa s jednotkou).

1. Pred inštaláciou diaľkového ovládača skontrolujte, či klimatizácia správne prijíma signály.
2. Nainštalujte držiak pomocou dvoch skrutiek.
1. Vložte diaľkový ovládač do držiaka.

POZNÁMKY K BATÉRII

Pre optimálny výkon produktu:

- Nekombinujte staré a nové batérie alebo batérie rôznych typov.
- Ak tak neurobíte, nenechávajte batérie v diaľkovom ovládači, ktorý neplánujete používať dlhšie ako dobu 2 mesiacov .

LIKVIDÁCIA BATÉRIÍ

Batérie nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Informácie o správnej likvidácii batérií nájdete v miestnych zákonoch.

Diaľkové indikátory LCD obrazovky

Informácie sa zobrazia, keď je diaľkový ovládač zapnutý

Zobrazenie ZAP/VYP

Zobrazí sa, keď je jednotka zapne a po vypnutí zmizne

Indikátor prenosu -

Rozsvieti sa, keď diaľkové ovládanie vyšle signál do vnútornej jednotky

ZOBRAZENIE REŽIMU

Zobrazuje aktuálny režim vrátane:



ČASOVAČ ZAPNUTIA:

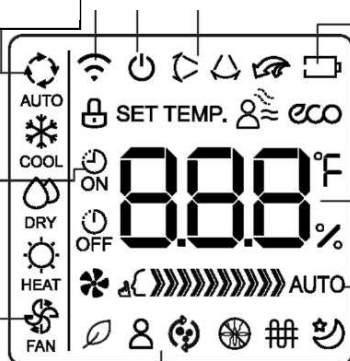
Zobrazí sa, keď je nastavený ČASOVAČ ZAPNUTIA.

ČASOVAČ VYPNUTIA:

Zobrazí sa, keď je nastavený ČASOVAČ VYPNUTIA

- Zobrazenie funkcie Ticho
- Zobrazenie funkcie Fresh
- Zobrazenie funkcie Nasleduj ma
- Nie je k dispozícii pre túto jednotku

- Displej automatického otáčania horizontálnej lamely. Zobrazenie automatického otáčania vertikálnej lamely. Prúdenie vetra sledujúce ľudí
- Vietor prúdi smerom od ľudí
- Turbo režim
- Zámok



- Nie je k dispozícii pre túto jednotku
- Nie je k dispozícii pre túto jednotku
- Zobrazenie režimu Spánok

Zobrazenie stavu batérie

Detekcia slabšej batérie

Zobrazenie teploty/časuvača/otáčky ventilátora

- Zobrazuje predvolenú nastavenú teplotu, rýchlosť ventilátora alebo nastavenie časovača pri používaní funkcií ČASOVAČ ZAP/VYP
- Teplotný rozsah: 16-30°C/60-86°F
- Rozsah nastavenia časovača: 0-24 hodín
- Rozsah nastavenia rýchlosti ventilátora: AU - F %

Zobrazenie rýchlosti ventilátora

Zobrazuje zvolenú rýchlosť ventilátora:

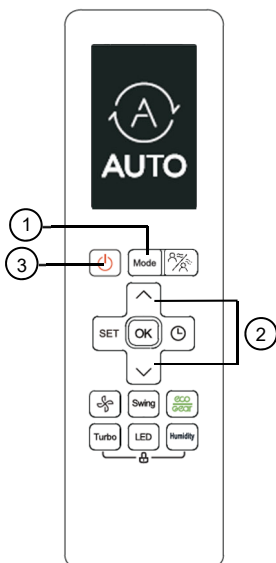
- :hlosť ventilátora:
- » 1 % - 10 %
- »» 11 % - 20 %
- »»» 21 % - 30 %
- F %
- (100%)
- »»»»»»»» AUTO

Túto rýchlosť ventilátora nie je možné nastaviť v režime AUTO alebo SUŠENIE.

Poznámka:

Všetky ukazovatele zobrazené na obrázku slúžia na účely prehľadnej prezentácie. Počas skutočnej prevádzky sa však na displeji zobrazujú iba príslušné funkčné znaky.

AKO POUŽÍVAŤ ZÁKLADNÉ FUNKCIE



NASTAVENIE TEPLoty

Rozsah prevádzkových teplôt pre jednotky je 16-30°C/60-86°F. Nastavenú teplotu môžete zvýšiť alebo znížiť v 0,5°C/1°F prírastkoch.

AUTO prevádzka

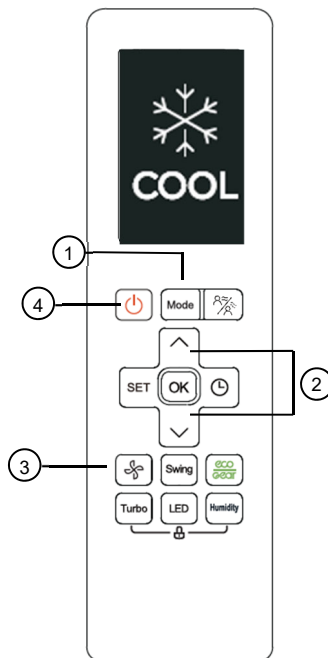
V **AUTO** režime si jednotka automaticky volí režim **CHLADENIE**, **VENTILÁTOR**, **VYKUROVANIE** alebo **SUŠENIE** na základe nastavenej teploty.

1. Stlačte tlačidlo **REŽIM** pre výber automatického režimu.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidiel **tepl +** alebo **tepl -**.
3. Na spustenie jednotky stlačte tlačidlo **ZAP/VYP**.

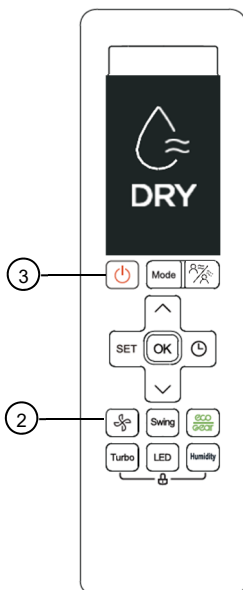
POZNÁMKA: RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA nie je možné nastaviť v automatickom režime.

PREVÁDZKA CHLADENIE

1. Stlačte tlačidlo **REŽIM** pre výber režimu **CHLADENIE**.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidla **Teplota +** alebo **teplota -**.
3. Stlačte tlačidlo **VENTILÁTOR** vyberte rýchlosť ventilátora v spojení s **Teplota +** alebo **teplota -**.
4. Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** na spustenie jednotky.



AKO POUŽÍVAŤ ZÁKLADNÉ FUNKCIE



PREVÁDZKA V REŽIME SUŠENIE (Odvlhčovanie)

1. Stlačte tlačidlo **REŽIM** na výber režimu **SUŠENIE**.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidla **Teplota +** alebo **teplota -**.
3. Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** tlačidlo na spustenie jednotky.

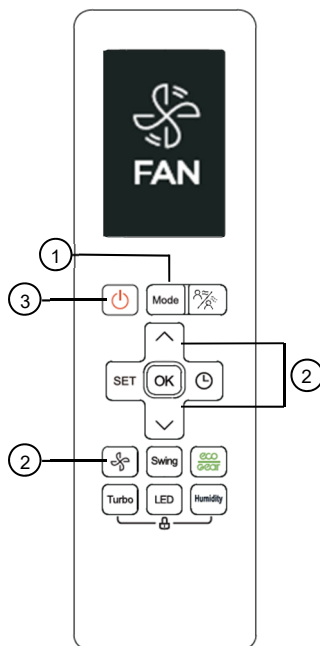
POZNÁMKA: RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA nie je možné v režime **SUŠENIE** zmeniť.

POZNÁMKA: RÝCHLOSŤ VENTILÁTORA nie je možné v režime **SUŠENIE** zmeniť.

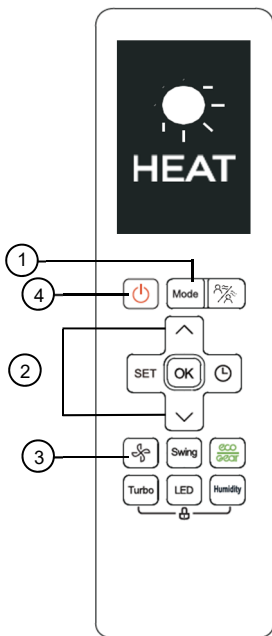
Prevádzka v režime VENTILÁTOR

1. Stlačte tlačidlo **REŽIM** pre výber režimu VENTILÁTOR.
2. Stlačte tlačidlo **VENTILÁTOR** na výber rýchlosti ventilátora v spojení s **tepl** + alebo **teplota —**.
3. Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** tlačidlo na spustenie jednotky.

POZNÁMKA: V režime VENTILÁTOR nie je možné nastaviť teplotu. V dôsledku toho sa na obrazovke LCD diaľkového ovládača nezobrazí teplota.



AKO POUŽÍVAŤ ZÁKLADNÉ FUNKCIE



PREVÁDZKA V REŽIME VYKUROVANIE

1. Stlačte tlačidlo **REŽIM** na výber režimu **VYKUROVANIE**.
2. Nastavte požadovanú teplotu pomocou tlačidla **Teplota +** alebo **teplota -**.
3. Stlačte tlačidlo **VENTILÁTOR** na výber rýchlosti ventilátora v rozsahu Au%-F% v spojení s **Teplota +** alebo **teplota -**.
4. Stlačte tlačidlo **ZAP/VYP** tlačidlo na spustenie jednotky.

POZNÁMKA: Keď vonkajšia teplota klesne, výkon funkcie VYKUROVANIA vašej jednotky môže byť ovplyvnený. V takýchto prípadoch odporúčame používať túto klimatizáciu v spojení s iným vykurovacím zariadením.

NASTAVTE UHOL PRÚDENIA VZDUCHU

Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo hojdačky ▲▼ na aktiváciu pohybu lamely. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo, nastaví lamelu o 6°. Tlačidlo stláčajte až nedosiahnete požadovaný smer. Ak toto tlačidlo stlačíte a podržíte dlhšie ako 2 sekundy, lamela sa bude nepretržite natáčať nahor a nadol.

Keď je jednotka zapnutá, stlačte tlačidlo hojdačka ◀▶ na aktiváciu lamely. Zakaždým, keď stlačíte tlačidlo, nastaví lamelu o 6°. Tlačidlo stláčajte až nedosiahnete požadovaný smer. Ak toto tlačidlo stlačíte a podržíte dlhšie ako 2 sekundy, lamela sa bude nepretržite natáčať doľava a doprava.

NASTAVENIE FUNKCIE ČASOVAČA

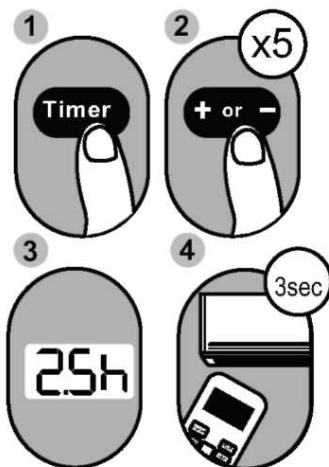
Vaša klimatizačná jednotka má dve funkcie súvisiace s časovačom:

- **ČASOVAČ ZAPNUTIA** - nastavuje čas, po ktorom sa jednotka automaticky zapne.
- **ČASOVAČ VYPNUTIA** - nastavuje čas, po ktorom sa jednotka automaticky vypne.

Funkcia ČASOVAČ ZAPNUTIA

Funkcia ČASOVAČ ZAPNUTIA Vám umožňuje nastaviť časový úsek, po ktorom sa jednotka automaticky zapne, napríklad keď prídete domov z práce.


1. Stlačte tlačidlo **Časovač**, indikátor zapnutia časovača "ON" sa zobrazí a rozbliká. V predvolenom nastavení sa na displeji zobrazí posledné časové obdobie, ktoré ste nastavili, a „h“ (označujúce hodiny).
2. **Poznámka:** Toto číslo udáva, po akom dlhom čase od aktuálneho času chcete, aby sa jednotka zapla. Ak napríklad nastavíte ČASOVAČ ZAPNUTIA na 2,5 hodiny, na obrazovke sa zobrazí "2,5 hod" a jednotka sa zapne po 2,5 hodinách.
3. Opakovane stlačte tlačidlo **Teplota +** alebo **Teplota -**, čím nastavíte kedy sa má jednotka zapnúť.
4. Počkajte 3 sekundy, potom sa aktivuje funkcia ČASOVAČ ZAPNUTIA. Digitálny displej na vašom diaľkovom ovládači sa následne vráti k zobrazovaniu teploty. "ON" Indikátor zostane svietiť a táto funkcia je aktivovaná.



Príklad: Nastavenie jednotky tak, aby sa zapla po 2,5 hodinách.

Funkcia ČASOVAČ VYPNUTIA


Funkcia ČASOVAČ VYPNUTIA Vám umožňuje nastaviť časový úsek, po ktorom sa jednotka automaticky vypne, napríklad keď sa zobudíte.

1. Stlačte tlačidlo **Časovač**, indikátor vypnutia časovača "  " sa zobrazí a rozblinká. V predvolenom nastavení sa na displeji zobrazí posledné časové obdobie, ktoré ste nastavili, a „h“ (označujúce hodiny).

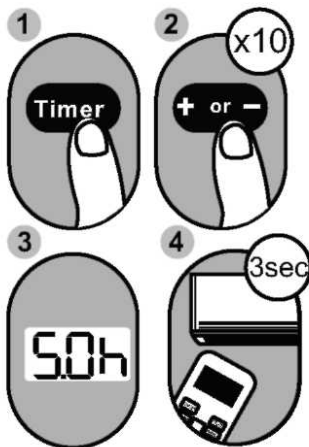
Poznámka: Toto číslo udáva, po akom dlhom časovom úseku chcete, aby sa jednotka vypla. Ak napríklad nastavíte ČASOVAČ VYPNUTIA na 5 hodín, na obrazovke sa zobrazí „5.0h“ a jednotka sa vypne po 5 hodinách.

2. Opakovane stlačte tlačidlo Teplota + alebo Teplota — a nastavte čas, kedy sa má jednotka vypnúť.

Počkajte 3 sekundy, potom sa aktivuje funkcia ČASOVAČ VYPNUTIA. Digitálny displej na vašom diaľkovom ovládači sa následne vráti k zobrazovaniu teploty. "

 Indikátor zostane svietiť a táto funkcia zostáva aktivovaná.

POZNÁMKA: Pri nastavení funkcií ČASOVAČ ZAPNUTIA alebo ČASOVAČ VYPNUTIA až do 10 hodín sa nastavovaný čas každým stlačením zvýši v 30-minútových prírastkoch. Po 10 hodinách sa bude až do 24 hodín zvyšovať v prírastkoch po 1 hodine. Časovač sa po 24 hodinách vráti na nulu. Obidve funkcie môžete vypnúť nastavením časovača na " 0.0h " .

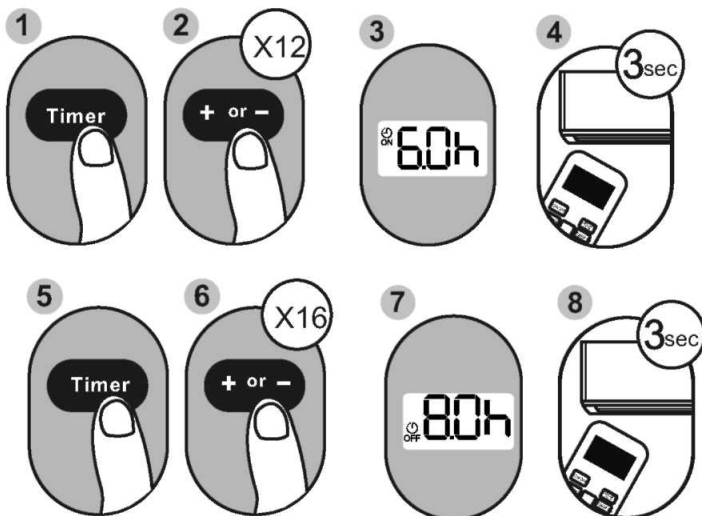


Príklad: Nastavenie vypnutia jednotky po 5 hodinách

Nastavenie ČASOVAČ ZAPNUTIA aj VYPNUTIA súčasne

Majte na pamäti, že časové obdobia, ktoré nastavíte pre obe funkcie, sa vzťahujú na hodiny od aktuálneho času. Povedzme napríklad, že aktuálny čas je 13:00 a chcete, aby sa jednotka automaticky zapla o 19:00. Chcete, aby fungoval 2 hodiny, potom sa automaticky vypla o 21:00.

Postupujte takto:

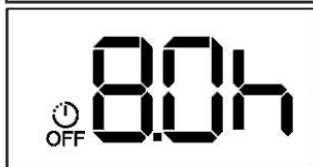


Príklad: Nastavenie jednotky tak, aby sa zapla po 6 hodinách, fungovala 2 hodiny a potom sa vypla (viď obrázok nižšie)

Váš displej na ovládači



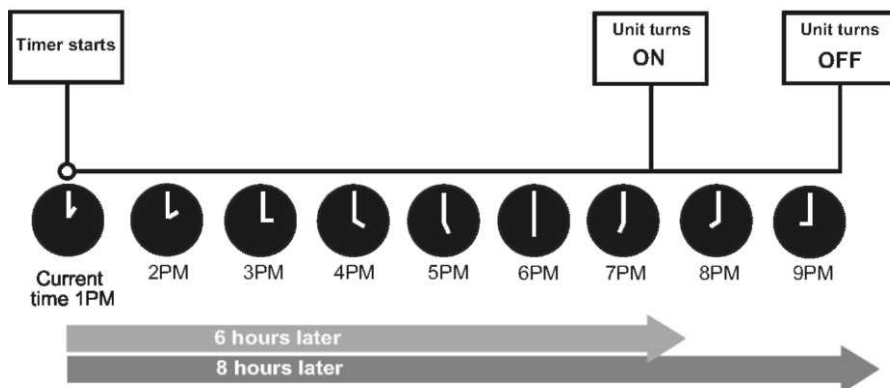
Časovač je nastavený tak, aby sa zapol 6 hodín od aktuálneho času



Časovač je nastavený tak, aby sa vypol 8 hodín od aktuálneho času

Časovač sa spustí
Vypnúť

Zapnúť



6h neskôr

8h neskôr

AKO POUŽÍVAŤ POKROČILÉ FUNKCIE

Funkcia EKO

POZNÁMKA: Táto funkcia je dostupná len v režime CHLADENIE.

- Používa sa na vstup do energeticky úsporného režimu.
- V režime chladenia stlačte toto tlačidlo, diaľkový ovládač automaticky nastaví teplotu na 24°C, rýchlosť ventilátora z dôvodu úspory energie na auto (ale len ak je nastavená teplota nižšia ako 24°C). Ak je nastavená teplota vyššia ako 24°C, stlačte tlačidlo EKO, rýchlosť ventilátora sa zmení na Auto, nastavená teplota zostane nezmenená.

POZNÁMKA:

- Stlačením tlačidla EKO alebo úpravou režimu alebo úpravou nastavenej teploty na menej ako 24 °C zastavíte prevádzku v EKO režime.
- Pri prevádzke v EKO režime by mala byť nastavená teplota 24 °C alebo viac, môže to mať za následok nedostatočné chladenie. Ak sa cítite nepríjemne, znova stlačte tlačidlo EKO, aby ste funkciu zastavili.

Funkcia SPÁNOK

Funkcia SPÁNOK sa používa na zníženie spotreby energie počas spánku (a keď nepotrebuje rovnaké nastavenia teploty, aby ste zostali v pohodlí). Túto funkciu je možné aktivovať iba pomocou diaľkového ovládača.

Podrobnosti nájdete v časti „prevádzka v režime SPÁNOK“ v „NÁVODE NA POUŽÍVANIE“

POZNÁMKA: Funkcia SPÁNOK nie je dostupná v režime VENTILÁTOR alebo SUŠENIE.

Funkcia NÁSLEDUJ MA

Funkcia Následuj ma umožňuje diaľkovému ovládaču merať teplotu na aktuálnom mieste a odosielať tento signál do klimatizácie každé 3 minúty. Pri používaní režimov AUTO, CHLADENIE alebo VYKUROVANIE prebieha meranie okolitej teploty z diaľkového ovládača (namiesto z vnútornej jednotky samotnej), čo umožňuje klimatizácii optimalizovať teplotu vášho okolia a zabezpečiť maximálny komfort.

FUNKCIA TICHŮ

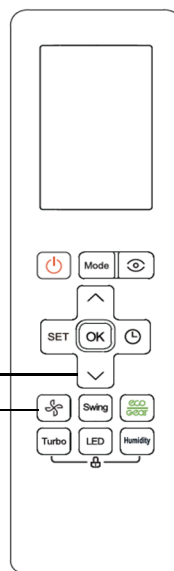
Pre aktiváciu/zrušenie podržte tlačidlo rýchlosti ventilátora na 2 sekundy, spustí sa **Tichý** režim. Kvôli nízkej frekvencii prevádzky kompresora môže dôjsť k nedostatočnému chladiacemu a vykurovaciemu výkonu. (platí len pre klimatizáciu s funkciou TICHŮ)

Funkcia vyhrievania 8°C

Keď klimatizácia pracuje v režime vykurovania s nastavenou teplotou 16°C, stlačte **teplota** — dvakrát za sekundu, čím aktivujete funkciu ohrevu 8 stupňov. Jednotka bude fungovať pri nastavenej teplote 8 °C. Na displeji vnútornej jednotky sa zobrazuje „FP“

Stlačením tohto tlačidla dvakrát za sekundu aktivujete funkciu ohrevu 8°C

Funkciu Ticho aktivujete podržaním tlačidla Ventilátor na 2 sekundy



AKO POUŽÍVAŤ POKROČILÉ FUNKCIE

Funkcia TURBO

Funkcia TURBO spôsobuje, že jednotka pracuje mimoriadne výkonne, aby dosiahla vašu aktuálne požadovanú teplotu v čo najkratšom čase.

- Keď zvolíte funkciu TURBO v režime CHLADENIE, jednotka bude fúkať studený vzduch s najsilnejším nastavením ventilátora, vďaka čomu sa rýchlo spustí proces chladenia.
- Keď vyberiete funkciu TURBO v režime VYKUROVANIE, pre jednotky s elektrickými vykurovacími prvkami sa elektrický ohrievač aktivuje a spustí proces ohrevu.


Funkcia VLASTNÉ ČISTENIE

Vzduchom prenášané baktérie sa môžu pri zvýšenej vlhkosti, ktorá kondenzuje okolo výmenníka tepla v jednotke, množiť. Pri pravidelnom používaní sa väčšina tejto vlhkosti z jednotky odparí. Keď je aktivovaná funkcia samočistenia, vaša jednotka sa automaticky vyčistí. Po vyčistení sa jednotka automaticky vypne.

Funkciu samočistenia môžete používať tak často, ako chcete.

Poznámka: Túto funkciu môžete aktivovať iba v režime CHLADENIE alebo SUŠENIE.

Funkcia INTELIGENTNÉ OKO

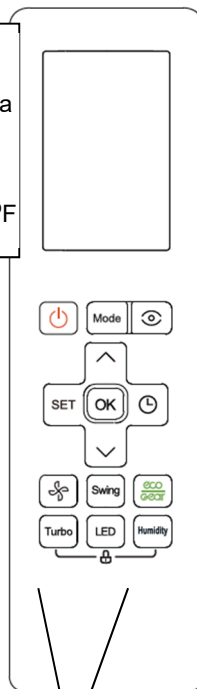
Stlačením  a < aktivujete funkciu sledovania ľudí prúdením vetra, rýchlosť ventilátora je automatická a funkcia automatického otáčania je aktivovaná. Opätovným stlačením zastavíte a aktivujete funkciu odvádzania vetra od ľudí. Rýchlosť ventilátora je automatická a funkcia automatického otáčania je vypnutá. Stlačte po tretíkrát zastavíte funkciu fúkajúceho vetra na od ľudí.

Poznámka: Funkcia inteligentného oka sa zastaví, ak stlačíte iné tlačidlo okrem tlačidiel časovača a LED

Európske pokyny pre zneškodňovanie

POZNÁMKA:

Súčasne stlačte a podržte tlačidlá Tepl + a — na 3 sekundy, čím dosiahnete výmenu zobrazovaných jednotiek medzi °C & °F



Podržte spolu na jednu sekundu, aby ste aktivovali funkciu ZÁMOK

Funkcia ZÁMOK

Stlačte súčasne tlačidlo Turbo a tlačidlo Samočistenia a podržte na jednu sekundu na uzamknutie alebo odomknutie klávesnice

V záujme ochrany nášho životného prostredia a čo najúplnejšej recyklácie použitých surovín sa vyžaduje, aby spotrebiteľ vrátil nepoužiteľné zariadenie do systému verejného zberu elektro materiálov a elektroniky.

Symbol preškrtnutej značky znamená, že tento výrobok musí byť vrátený do zberného miesta pre elektronický odpad, aby mohlo dôjsť k jeho čo najlepšej recyklácii.



Zaistením tohto produktu zabránite možným negatívnym účinkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť inak spôsobené nesprávnou likvidáciou tohto produktu. Recykláciou materiálov z tohto produktu pomôžete chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje.

Podrobné informácie o zbere EE produktov získate u spoločnosti M SAN Grupa d.o.o. alebo u predajcu, u ktorého ste produkt zakúpili.

Toto zariadenie obsahuje chladivo a iné potenciálne nebezpečné materiály. Pri likvidácii tohto prístroja si zákon vyžaduje špeciálny zber a zaobchádzanie. Nelikvidujte tento výrobok ako domový odpad alebo netriedený komunálny odpad.

Pri likvidácii tohto prístroja máte nasledujúce možnosti:

- Zlikvidujte prístroj v autorizovanom zariadení na zber komunálneho elektronického odpadu.
- Pri kúpe nového spotrebiča si predajca bezplatne prevezme starý spotrebič.
- Výrobca si starý spotrebič prevezme bezplatne.
- Prístroj predajte certifikovaným výkupcom šrotu.

Osobitné upozornenie

Likvidácia tohto prístroja v lese alebo inom prírodnom prostredí ohrozuje vaše zdravie a je škodlivá pre životné prostredie. Nebezpečné látky môžu unikať do podzemných vôd a vstupovať do potravinového reťazca.

Vyhlásenie EÚ o zhode

Toto zariadenie bolo vyrobené v súlade s príslušnými európskymi normami a všetkými príslušnými smernicami a nariadeniami.



Vyhlásenie EÚ o zhode si je možné stiahnuť z nasledujúceho odkazu: www.msan.hr/dokumentacijaartikala

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-09CH25AEYIs R32

| | English | Hrvatski | |
|------------|---|---|----------------------------|
| A | PRODUCT FICHE | INFORMACIJSKI LIST | |
| B | Brand | Robna marka | VIVAX |
| C | Model name | Ime modela | ACP-09CH25AEYIs R32 |
| D | Inside/Outside sound power levels | Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB) | 58/59 |
| E | Name of the refrigerant * | Reshladno sredstvo (plin) * | R32 |
| F | GWP of the refrigerant * | GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) * | 675 |
| G | COOLING | HLAĐENJE | |
| H | SEER | SEER | 9,2 |
| I | Energy efficiency class | Razred Energetske učinkovitosti | A+++ |
| J | Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) ** | Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) ** | 102 |
| K | Design load $P_{designc}$ (kW) | Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW) | 2,6 |
| L | HATING | GRIJANJE | |
| M | SCOP | SCOP (Klimatski tip: Prosječna) | 5,3 |
| N | Energy efficiency class | Razred energetske učinkovitosti | A+++ |
| O | Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) ** | Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) ** | 643 |
| P | Design load $P_{designh}$ (kW) | Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW) | 2,4 |
| R | Declared capacity and an indication of the back up heating capacity | Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja | 2,400 kW/0,0000 kW |
| S | Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) *** | Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** | - |
| T | Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) *** | Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** | - |
| U | Cooling capacity P_{rated} (kW) | Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW) | 2,64 kW |
| V | Heating capacity P_{rated} (kW) | Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW) | 4,10 kW |
| * | Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional. | Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to | |
| ** | "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. | Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi. | |
| *** | Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. | Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi. | |

| | Srpski | Македонски | Shqiptar |
|------------|---|--|---|
| A | INFORMATIVNI LIST | ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ | GUIDA PER PERNFORMACION |
| B | Robna marka | Бренд | Marka |
| C | Ime modela | Назив на модел | Emri i modelit |
| D | Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB) | Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB) | Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB) |
| E | Reshladno sredstvo (gas) * | Разладно средство (rac) * | Lloji i gasit * |
| F | GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) * | GWP (Потенцијал за глобално загревање) * | GWP (Potenciali i ngrohjes globale) * |
| G | HLAĐENJE | Ладење | FTOHJE |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Klasa Energetske efikasnosti | Класа на енергетска ефикасност | Efikasiteti i klases se energjise |
| J | Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) ** | Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/год) ** | Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) ** |
| K | Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW) | Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW) | Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW) |
| L | GREJANJE | ГРЕЕЊЕ | NGROHJE |
| M | SCOP (Klimatski tip: Prosečna) | SCOP (Климатски тип: Просечна) | SCOP (Tipi klimatik: mesatarja) |
| N | Klasa Energetske efikasnosti | Класа на енергетска ефикасност | Efikasiteti i klases se energjise |
| O | Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) ** | Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/год) ** | Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) ** |
| P | Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW) | Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW) | Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW) |
| R | Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja | Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење | Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë |
| S | Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** | Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) *** | Pajisje dy-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** |
| T | Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** | Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) *** | Pajisje nje-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** |
| U | Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW) | Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW) | Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW) |
| V | Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW) | Капацитет на редот за грееење P_{rated} (kW) | Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW) |
| * | Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka | Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијало на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице. | Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetiveve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh. |
| ** | Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi. | Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа. | asnjehere mos u perpiani te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit. |
| *** | Potrošnja energije X, Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi. | Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа. | Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur. |

| | Polski | Český | Slovenský |
|-----|---|--|---|
| A | KARTA PRODUKTU | INFORMAČNÍ LIST | OPIS VÝROBKU |
| B | Znak towarowy | Ochranná známka | Ochranná známka |
| C | Oznaczenie modelu | Značkou modelu | Model zariadenia |
| D | Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB) | Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB) | Vnútrné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB) |
| E | nazwa zastosowanego środka chłodniczego * | Název použitého chladiva * | Názov použitého chladiva * |
| F | GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) * | GWP (Potenciałem globalního oteplování)* | GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu oteplovaniu)* |
| G | CHŁODZENIA | CHLAZENÍ | CHLADENIA |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Klasa efektywności energetycznej | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti |
| J | Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) ** | Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)** | Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)** |
| K | Obciążenie projektowe P _{designc} (kW) | Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW) | Menovité zaťaženie P _{designc} (kW) |
| L | OGRZEWANIA | VYTÁPĚNÍ | VYKUROVANIA |
| M | SCOP | SCOP | SCOP |
| N | Klasa efektywności energetycznej | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti |
| O | Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) ** | Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok)** | Indikatívna ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a)** |
| P | Obciążenie projektowe P _{designh} (kW) | Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW) | Menovité zaťaženie P _{designh} (kW) |
| R | Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza | Jmenovitý výkon a záložní topný výkon | Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa |
| S | Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{DD} w kWh/60 min. *** | Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{DD} w kWh/60 minut.*** | V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{DD} v kWh/60 minút*** |
| T | Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. *** | Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut.*** | V prípade jednokanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} v kWh/60 minút*** |
| U | Wydajność chłodnicza Prated (kW) | Chladičí výkon zařízení Prated (kW) | Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw) |
| V | Wydajność grzewcza Prated (kW) | Topný výkon zařízení Prated (kW) | kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW) |
| * | „Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.“ | „Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“ | „Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom globálneho prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne oteplovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“ |
| ** | „Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“ | „Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“ | „Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“ |
| *** | „Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“ | „Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“ | „Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“ |

| | Slovenski | Български | Românesc |
|----------|---|--|--|
| A | PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | ПРОДУКТОВ ФИШ | FIȘA PRODUSULUI |
| B | Blagovna znamka | Търговска марка | Marca comercială |
| C | Oznaka modela | Модел | Nume model |
| D | Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB) | Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB) | Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire |
| E | Ime hladilnega sredstva * | Наименование на хладилен агент* | Denumirea al agentului frigorific * |
| F | GWP (Potencial globalnega segrevanja) * | ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) * | GWP (potențial de încălzire globală)* |
| G | HLAJENJA | ОХЛАЖДАНЕ | RĂCIRE |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Razred energetske učinkovitosti | Класът на енергийна ефективност | Clasa de eficiență energetică |
| J | Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) ** | Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) ** | Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)** |
| K | Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW) | Проектният товар $P_{designc}$ (kW) | Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW) |
| L | OGREVANJA | ОТОПЛЕНИЕ | ÎNCĂLZIRE |
| M | SCOP | SCOP | SCOP |
| N | Razred energetske učinkovitosti | Класът на енергийна ефективност | Clasa de eficiență energetică |
| O | Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) ** | Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)** | Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)** |
| P | Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW) | Проектният товар $P_{designh}$ (kW) | Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW) |
| R | Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje | Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгряване | Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă |
| S | Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Dd} v kWh/60 minut *** | За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Dd} в kWh за 60 минути *** | Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Dd} în kWh/60 de minute *** |
| T | Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Sd} v kWh/60 minut *** | За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Sd} в kWh за 60 минути*** | Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Sd} în kWh/60 de minute*** |
| U | Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW) | Охладителната мощност P_{rated} (kW) | Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW) |
| V | Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW) | Отоплителната мощност P_{rated} (kW) | Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW) |
| * | „Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“ | „Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никогa не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да | „Scurgere de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Aceasta înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un |
| ** | „Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“ | „Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“ | „Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“ |
| *** | „Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“ | „Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“ | „Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“ |

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ
INFORMATION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNÍ LIST - OPIS VÝROBKU
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

Model: Vivax ACP-12CH35AEYIs R32

| | English | Hrvatski | |
|------------|---|---|----------------------------|
| A | PRODUCT FICHE | INFORMACIJSKI LIST | |
| B | Brand | Robna marka | VIVAX |
| C | Model name | Ime modela | ACP-12CH35AEYIs R32 |
| D | Inside/Outside sound power levels | Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB) | 59/61 |
| E | Name of the refrigerant * | Reshladno sredstvo (plin) * | R32 |
| F | GWP of the refrigerant * | GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) * | 675 |
| G | COOLING | HLAĐENJE | |
| H | SEER | SEER | 9,0 |
| I | Energy efficiency class | Razred Energetske učinkovitosti | A+++ |
| J | Indicative annual electricity consumption Q_{CE} (kWh/a) ** | Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) ** | 137 |
| K | Design load $P_{designc}$ (kW) | Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW) | 3,5 |
| L | HATING | GRIJANJE | |
| M | SCOP | SCOP (Klimatski tip: Prosječna) | 5,3 |
| N | Energy efficiency class | Razred energetske učinkovitosti | A+++ |
| O | Indicative annual electricity consumption Q_{HE} (kWh/a) ** | Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) ** | 647 |
| P | Design load $P_{designh}$ (kW) | Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW) | 2,5 |
| R | Declared capacity and an indication of the back up heating capacity | Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja | 2,500 kW/0,0000 kW |
| S | Double ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{DD} (kWh/60min.) *** | Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** | - |
| T | Single ducts: the indicative hourly electricity consumption Q_{SD} (kWh/60min.) *** | Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** | - |
| U | Cooling capacity P_{rated} (kW) | Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW) | 3,52 kW |
| V | Heating capacity P_{rated} (kW) | Kapacitet uređaja za grijanje P_{rated} (kW) | 4,25kW |
| * | Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO ₂ , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional. | Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO ₂ tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to | |
| ** | "XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. | Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi. | |
| *** | Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located. | Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi. | |

| | Srpski | Македонски | Shqiptar |
|------------|---|--|---|
| A | INFORMATIVNI LIST | ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ | GUIDA PER PERNFORMACION |
| B | Robna marka | Бренд | Marka |
| C | Ime modela | Назив на модел | Emri i modelit |
| D | Nivoi zvučne snage unutrašnja / spoljna (dB) | Ниво на бучавост внатрешна / надворешна (dB) | Niveli i zhurmes se njesise te brendshme / jashtme (dB) |
| E | Reshladno sredstvo (gas) * | Разладно средство (rac) * | Lloji i gasit * |
| F | GWP (Potencijal Globalnog Zagrevanja) * | GWP (Потенцијал за глобално загревање) * | GWP (Potenciali i ngrohjes globale) * |
| G | HLAĐENJE | Ладење | FTOHJE |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Klasa Energetske efikasnosti | Класа на енергетска ефикасност | Efikasiteti i klases se energjise |
| J | Indikativna godišnja potrošnja Q_{CE} (kWh/god) ** | Индикативна годишна потрошувачка Q_{CE} (kWh/год) ** | Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{CE} (kWh/vit) ** |
| K | Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW) | Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW) | Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designc}$ (kW) |
| L | GREJANJE | ГРЕЕЊЕ | NGROHJE |
| M | SCOP (Klimatski tip: Prosečna) | SCOP (Климатски тип: Просечна) | SCOP (Tipi klimatik: mesatarja) |
| N | Klasa Energetske efikasnosti | Класа на енергетска ефикасност | Efikasiteti i klases se energjise |
| O | Indikativna godišnja potrošnja Q_{HE} (kWh/god) ** | Индикативна годишна потрошувачка Q_{HE} (kWh/год) ** | Indikacioni i shpenzimeve vjetore Q_{HE} (kWh/god) ** |
| P | Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW) | Проектно оптеретување на уредот $P_{designc}$ (kW) | Ngarkesa e funksionimit te pajisjes $P_{designh}$ (kW) |
| R | Deklarisani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grejanja | Деклариран капацитет и ознака на резервниот капацитет на грееење | Kapaciteti i deklaruar dhe përcaktimi i ngrohjes së kapaciteteve rezervë |
| S | Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** | Двоканален уред: индикативна потрошувачка на електрич. Енерг. на час Q_{DD} (kWh/60 минути) *** | Pajisje dy-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{DD} (kWh/60 minuta) *** |
| T | Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** | Едноканален уред: индикативна потрошувачка на електрична енерг. на час Q_{SD} (kWh/60 минути) *** | Pajisje nje-kanalshje: indikacioni i konsumit te energjise elektrike ne ore Q_{SD} (kWh/60 minuta) *** |
| U | Kapacitet uređaja za hlađenje P_{rated} (kW) | Капацитет на редот за ладење P_{rated} (kW) | Kapaciteti i pajisjes ne ftohje P_{rated} (kW) |
| V | Kapacitet uređaja za grejanje P_{rated} (kW) | Капацитет на редот за грееење P_{rated} (kW) | Kapaciteti i pajisjes ne ngrohje P_{rated} (kW) |
| * | Isticanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrevanja (GVP) manje bi uticalo na globalno zagrevanje od rashladnog sredstva s višim GVP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tečnost sa GVP-om vrednosti navedene u gornjoj tabeli. To znači da bi u slučaju isticanja 1 kg te rashladne tečnosti u atmosferu, njen uticaj na globalno zagrevanje bio toliko puta veći od uticaja 1 kg CO2 tokom perioda od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvek zovite stručnjaka | Истекнувањето на разладните средства допринесува за климатските промени. Во случај на испуштање во атмосферата, разладното средство со понизок потенцијал за глобално затоплување (GVP) помалку би влијало на глобалното затоплување во споредба со разладно средство со поголем GVP. Тоа би значело дека во случај на истекнување на 1 кг. од расладната течност во атмосферата, нејзиното влијание на глобалното затоплување би било толку пати поголемо од влијанието на 1 кг. CO2 во период од 100 години. Никогаш сами не пробувајте да правите било какви зафати ниту да го разклопувате производот и за тоа секогаш повикајте стручно лице. | Nenvizim gazi kontribuon ne ndryshimin e klimes. Ne rast te emetiveve ne atmosfere, gazi do te ule potencialin e ngrohjes globale (GVP) me pak do te coje ne ngrohje globale prej gazit ne rritje te GVP-se. Kjo pajisje permbane rrjedhje gazi me vlerat e GVP-se te listuara si ne tabelen me larte. Kjo do te thote se ne rast te 1 kg te gasit ne atmosfere, ndikimi i saj ne ngrohjen globale do te ishte shume here me i madhe se ndikimi 1 kg CO2 per nje periudhe prej 100 vjetesh. |
| ** | Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi. | Потрошувачка на енергија "xyz" kWh за една година, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа. | asnjehere mos u perpigani te beni nderhyrje ne qarkun e ftohjes, ose cmontimin e produktit dhe cdo here kerkoni ndihmen e ekspertit. |
| *** | Potrošnja energije X, Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije zavisi o načinu upotrebe uređaja i o mestu na kojem se nalazi. | Потрошувачка на енергија X, Y kWh по 60 минути игра, врз основа на резултатите од стандардните тестови. Реалната потрошувачка на енергија ќе зависи од начинот на кој можете да го користите уредот и местото каде што се наоѓа. | Shpenzimi i energjise »XYZ« kWh ne vit, bazuar ne rezultatet e testeve standarde. Konsumi aktual i energjise do te varet se si ju e perdorini pajisjen dhe nga vendi ku ajo eshte vendosur. |

| | Polski | Český | Slovenský |
|-----|---|--|---|
| A | KARTA PRODUKTU | INFORMAČNÍ LIST | OPIS VÝROBKU |
| B | Znak towarowy | Ochranná známka | Ochranná známka |
| C | Oznaczenie modelu | Značkou modelu | Model zariadenia |
| D | Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB) | Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB) | Vnútrorné a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB) |
| E | nazwa zastosowanego środka chłodniczego * | Název použitého chladiva * | Názov použitého chladiva * |
| F | GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) * | GWP (Potenciałem globalního oteplování)* | GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu oteplovaniu)* |
| G | CHŁODZENIA | CHLAZENÍ | CHLADENIA |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Klasa efektywności energetycznej | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti |
| J | Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) ** | Orientační roční spotřeba elektřiny QCE (kWh/rok)** | Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a)** |
| K | Obciążenie projektowe P _{designc} (kW) | Návrhové zatížení zařízení P _{designc} (kW) | Menovité zaťaženie P _{designc} (kW) |
| L | OGRZEWANIA | VYTÁPĚNÍ | VYKUROVANIA |
| M | SCOP | SCOP | SCOP |
| N | Klasa efektywności energetycznej | Třída energetické účinnosti | Trieda energetickej účinnosti |
| O | Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q _{HE} (kWh/god) ** | Orientační roční spotřeba elektřiny pro průměrné otopné období Q _{HE} (kWh/rok)** | Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q _{HE} (kWh/a)** |
| P | Obciążenie projektowe P _{designh} (kW) | Návrhové topné zatížení zařízení P _{designh} (kW) | Menovité zaťaženie P _{designh} (kW) |
| R | Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza | Jmenovitý výkon a záložní topný výkon | Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa |
| S | Dla klimatyzatorów dwukanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{DD} w kWh/60 min. *** | Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{DD} w kWh/60 minut.*** | V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{DD} v kWh/60 minút*** |
| T | Dla klimatyzatorów jednokanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q _{SD} w kWh/60 min. *** | Pro jednokanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q _{SD} w kWh/60 minut.*** | V prípade jednokanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q _{SD} v kWh/60 minút*** |
| U | Wydajność chłodnicza Prated (kW) | Chladičový výkon zařízení Prated (kW) | Kapac. chladenia Prated zariadenia(kw) |
| V | Wydajność grzewcza Prated (kW) | Topný výkon zařízení Prated (kW) | kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW) |
| * | „Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego płynu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO ₂ w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.” | „Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO ₂ . Nenanarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“ | „Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu oteplovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu oteplovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO ₂ , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiacej okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“ |
| ** | „Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“ | „Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“ | „Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“ |
| *** | „Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje“ | „Spotřeba energie „X,Y“ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“ | „Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“ |

| | Slovenski | Български | Românesc |
|------------|---|--|--|
| A | PODATKOVNA KARTICA IZDELKA | ПРОДУКТОВ ФИШ | FIȘA PRODUSULUI |
| B | Blagovna znamka | Търговска марка | Marca comercială |
| C | Oznaka modela | Модел | Nume model |
| D | Notranje in zunanje ravni zvočne moči hlajenja/ogrevanja (dB) | Нива на звуковата мощност вътре в помещение и на открито охлаждане/отопление (dB) | Nivelul de putere acustică interior și exterior răcire/încălzire |
| E | Ime hladilnega sredstva * | Наименование на хладилен агент* | Denumirea al agentului frigorific * |
| F | GWP (Potencial globalnega segrevanja) * | ПГЗ (потенциал за глобално затопляне) * | GWP (potențial de încălzire globală)* |
| G | HLAJENJA | ОХЛАЖДАНЕ | RĂCIRE |
| H | SEER | SEER | SEER |
| I | Razred energetске učinkovitosti | Класът на енергийна ефективност | Clasa de eficiență energetică |
| J | Okvirno letno porabo električne energije Q_{CE} (kWh/a) ** | Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{CE} (kWh/год) ** | Consumul anual indicativ de energie electrică Q_{CE} (kWh/a)** |
| K | Nazivna obremenitev napr. $P_{designc}$ (kW) | Проектният товар $P_{designc}$ (kW) | Sarcina nominală $P_{designc}$ (kW) |
| L | OGREVANJA | ОТОПЛЕНИЕ | ÎNCĂLZIRE |
| M | SCOP | SCOP | SCOP |
| N | Razred energetске učinkovitosti | Класът на енергийна ефективност | Clasa de eficiență energetică |
| O | Okvirno letno porabo električne energije za povprečno sezono ogrevanja Q_{HE} (kWh/a) ** | Индикативната годишна консумация на електроенергия Q_{HE} (kWh/год)** | Consumul anual indicativ de energie electrică pentru un sezon mediu de încălzire Q_{HE} (kWh/a)** |
| P | Nazivno obremenitev naprave $P_{designh}$ (kW) | Проектният товар $P_{designh}$ (kW) | Sarcina nominală $P_{designh}$ (kW) |
| R | Navedeno zmogljivost in oznako zmogljivosti za zasilno ogrevanje | Обявената мощност и мощността на спомагателното електрическо подгряване | Capacitatea declarată și o indicație a capacității de încălzire de rezervă |
| S | Za dvokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Dd} v kWh/60 minut *** | За двуканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Dd} в kWh за 60 минути *** | Pentru aparatele de climatizare cu conductă dublă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Dd} în kWh/60 de minute *** |
| T | Za enokanalne klimatske naprave: okvirno porabo električne energije na uro Q_{Sd} v kWh/60 minut *** | За едноканални климатизатори — индикативната часова консумация на електроенергия Q_{Sd} в kWh за 60 минути*** | Pentru aparatele de climatizare cu o singură conductă, consumul orar indicativ de energie electrică Q_{Sd} în kWh/60 de minute*** |
| U | Zmogljivost za hlajenje P_{rated} (kW) | Охладителната мощност P_{rated} (kW) | Capacitatea nominală pentru răcire a aparatului P_{rated} (kW) |
| V | Zmogljivost za ogrevanje P_{rated} (kW) | Отоплителната мощност P_{rated} (kW) | Capacitatea nominală pentru încălzire a aparatului P_{rated} (kW) |
| * | „Puščanje hladilnih sredstev prispeva k podnebnim spremembam. V primeru izpusta v ozračje bi hladilno sredstvo z nižjim potencialom globalnega segrevanja (GWP) k globalnemu segrevanju prispevalo manj kot hladilno sredstvo z višjim GWP. Ta naprava vsebuje hladilno tekočino z GWP, enakim [xxx]. To pomeni, da bi bil v obdobju 100 let vpliv na globalno segrevanje v primeru izpusta v ozračje 1 kg zadevne hladilne tekočine [xxx] večji od 1 kg CO ₂ . Nikoli ne poskušajte sami spremeniti hladilnega obtoka ali razstaviti naprave in za to vedno proste strokovnjaka.“ | „Изпускането на хладилен агент допринася за изменението на климата. Хладилен агент с по-нисък потенциал за глобално затопляне (ПГЗ) би допринесъл по-малко за глобалното затопляне, отколкото хладилен агент с по-висок ПГЗ при евентуално изпускане в атмосферата. Настоящият уред съдържа хладилен агент с ПГЗ в размер на [xxx]. Това означава, че ако 1 kg от хладилния агент бъде изпуснат в атмосферата, въздействието за глобално затопляне ще бъде [xxx] пъти повече, отколкото от 1 kg CO ₂ за период от 100 години. Никогa не се опитвайте да се намесвате в работата на кръга на хладилния агент или сами да | „Scurgere de agent frigorific contribuie la schimbările climatice. Dacă s-ar scurge în atmosferă, agenții frigorifici cu un potențial de încălzire globală (GWP) mai redus ar contribui într-un mod mai puțin semnificativ la încălzirea globală decât un agent frigorific cu un GWP mai ridicat. Acest aparat conține un fluid refrigerant cu un GWP egal cu [xxx]. Această înseamnă că, dacă 1 kg din acest fluid refrigerant s-ar scurge în atmosferă, impactul asupra încălzirii globale ar fi de [xxx] ori mai mare decât 1 kg de CO ₂ pe o perioadă de 100 de ani. Nu încercați să intervenți în circuitul agentului frigorific sau să demontați singur produsul, apelați întotdeauna la un |
| ** | „Letna poraba energije „XYZ“ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“ | „Консумация на енергия „XYZ“ в kWh годишно, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“ | „Consum de energie de «XYZ» kWh pe an, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de locul unde este amplasat.“ |
| *** | „Poraba energije „X,Y“ kWh na 60 minut na osnovi rezultatov standardnega preskusa. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe naprave in njene lokacije.“ | „Консумация на енергия „X,Y“ в kWh за 60 минути, въз основа на резултати от стандартно изпитване. Действителната консумация на енергия ще зависи от това как се използва уредът и къде се намира той.“ | „Consum de energie de «X,Y» kWh pe 60 de minute, pe baza rezultatelor testelor standard. Consumul real de energie va depinde de modul de utilizare a aparatului și de amplasamentul acestuia.“ |



VIVAX

www.VIVAX.com